FONDAZIONE MEDITERRANEO

MED news

IL GIORNALE DELLA FONDAZIONE MEDITERRANEO

Redazione: 80133 Napoli – Via Depretis, 130

ANNO MMIII – n.02 – 07 Gennaio 2003

FONDAZIONE LABORATORIO MEDITERRANEO: PRESENTAZIONE DELLE ATTIVITÀ PER L'ANNO 2003

Napoli, 07 gennaio 2003

Il Segretario Generale prof. **Nadir Mohamed Aziza**, il Direttore Generale arch. **Michele Capasso** dell'Accademia del Mediterraneo - Maison de la Méditerranée, la Vicepresidente prof. **Caterina Arcidiacono** ed il Direttore Scientifico prof. **Nullo Minissi** della Fondazione Laboratorio Mediterraneo, ed il Vicepresidente del Consiglio d'Europa e membro dell'Accademia del Mediterraneo - Maison de la Méditerranée on. **Claudio Azzolini**, hanno presentato il rapporto trimestrale delle attività del 2002 ed il programma delle principali attività per il 2003.

COMUNICATO STAMPA

Conferenza stampa e Presentazione del "*Rapporto sulle attività svolte dall'Accademia del Mediterraneo e Maison de la Méditerranée nell'anno 2002*"

e del

"*Programma sulle principali attività che l'Accademia del Mediterraneo e Maison de la Méditerranée svolgerà nell'anno 2003, anche in considerazione del semestre di Presidenza italiana dell'Unione europea e della Conferenza euromediterranea prevista a Napoli il 2 e 3 dicembre 2003*"

intervengono:

- **Nadir Mohammed AZIZA** - *Segretario generale dell'Accademia del Mediterraneo e Maison de la Méditerranée*
- **Michele CAPASSO** - *Direttore generale dell'Accademia del Mediterraneo e Maison de la Méditerranée*
- **Caterina ARCIDIACONO** - *Vicepresidente della Fondazione Laboratorio Mediterraneo*
- **Claudio AZZOLINI** - *Vicepresidente del Consiglio d'Europa e membro dell'AdM e MdM*

Napoli, mercoledì 7 gennaio 2003 – ore 17
Sala Vesuvio – Maison de la Méditerranée – Via Depretis, 130

PRINCIPALI ATTIVITÀ SVOLTE NEL IV TRIMESTRE 2002

1. **Napoli, 27/09/2002**
Visita dell'Ambasciatore di Polonia Michal Radlicki in Italia presso la sede dell'AdM e MdM. In questa occasione è stata consegnata la bandiera ufficiale della Repubblica di Polonia e sono state concordate iniziative con la Fondazione Laboratorio Mediterraneo (FLM) per identificare gli organismi della Società civile della Polonia in grado di assumere parte attiva nel Partenariato euromediterraneo, in vista della prossima adesione della Polonia all'Unione Europea.

2. **Alessandria d'Egitto, 16/10/2002**
In occasione dell'inaugurazione della Biblioteca Alexandrina è stato avviato il progetto "Biblioteca nel Mediterraneo" presentato al II Forum Civile Euromed organizzato dalla Fondazione nel dicembre 1997. Hanno partecipato Caterina Arcidiacono – vicepresidente della FLM – e Nadir Aziza – segretario generale dell'AdM e MdM. Già nel 1997 la FLM organizzò ad Alessandria, con l'Università Euroaraba Itinerante, l'incontro internazionale "Alessandria e il dialogo tra le culture: il ruolo della Bibliotheca".

3. **Cairo, 18/10/2002**
Si è svolta al Cairo la III Conferenza del programma "Euromed Audiovisuel" e la Riunione dei partner di Cinemamed: progetto coordinato dalla FLM. La relazione, presentata da Caterina Arcidiacono - vicepresidente della FLM – e da Nadir Aziza –segretario generale dell'AdM e MdM (partner principale dell'azione) – ha illustrato le attività svolte nell'ambito del Progetto Cinemamed: il Festival del cinema dei Paesi arabo-mediterranei, il volume Le Cinemateche dei Paesi Arabo-mediterranei, il catalogo Retrospettiva di Salah Abu Seif, il corso di formazione per sceneggiatori Aristote.
Cinemamed è stato considerato tra i migliori progetti di partenariato per la promozione del dialogo interculturale e, nonostante la iniziale riduzione del finanziamento da parte della Commissione europea, ha raddoppiato le azioni previste e si conclude con tre mesi di anticipo sul programma iniziale.

4. **Caserta – San Leucio, 19/10/2002**
Nel corso della manifestazione "La festa del vino" realizzata a San Leucio, si è svolto un convegno sul recupero delle antiche vigne di San Leucio che ha visto la proposta, da tutti condivisa, di rivitalizzare l'attività vitivinicola.
Nel corso dell'evento è stato presentato il progetto di insediamento del coordinamento di Euromedcity – sezione autonoma della FLM che comprende oltre 90 città euromediterranee – nel Belvedere di San Leucio. Ne hanno discusso Michele Capasso, il sindaco di Caserta Luigi Falco e gli Assessori della Regione Campania Alois e Di Lello.

5. **Napoli, 26/10/2002**
Il Convegno "Napoli Capitale del Mediterraneo", svoltosi presso l'Istituto Italiano per gli Studi Filosofici, ha messo in evidenza la difficoltà di dialogo tra il Nord e il Sud del Mediterraneo che diviene oggi più che mai luogo di frontiere e di divisione, più che di scambio, di confronto, di solidarietà. Soltanto un lavoro congiunto tra Stati, Enti, Istituzioni, ed Università potrà ridare valore a quella convivenza e a quel diritto alla cittadinanza che rappresenta oggi l'unica possibilità di sviluppo culturale, etico, economico e tecnologico che la società umana possiede. In questo senso, la relazione di Michele Capasso, direttore generale dell'Accademia del Mediterraneo e della Maison de la Méditerranée, ha riportato l'attenzione sul ruolo svolto dal Comitato internazionale di Euromedcity – sezione autonoma della FLM che ha riunito le principali città euro-mediterranee – al fine di individuare centri di riferimento per il partenariato euromediterraneo. Napoli, se in grado di ritrovare unità e competenza, potrebbe diventare in futuro una delle capitali euromediterranee in grado di promuovere il dialogo e, con esso, il condiviso progresso.

6. **Napoli, 26/10-9/11/2002**
Si sono svolti a Napoli gli Ateliers culturels euro-méditerranéens: incontri tra 25 giovani artisti e ricercatori al fine di sviluppare un dialogo e un confronto che possa generare scambi culturali rompendo ogni tipo di chiusura ed intolleranza verso ciò che è "diverso". La Fondazione Laboratorio Mediterraneo ha collaborato e sostenuto questo progetto coordinato dall'associazione francese Transeuropéenne e dal Teatro Nuovo di Napoli.

7. **Napoli, 18-27/10/2002**
Si è svolta a Napoli l'VIII Edizione della Biennale del Mare. Una settimana di dibattiti e incontri che ha riconosciuto a Napoli il ruolo di capitale del Mediterraneo, ponte culturale e sociale di collegamento tra i Paesi del Nord Europa e la riva Sud. Progetti prioritari sono apparsi lo sviluppo e il potenziamento del porto, soprattutto in un'ottica turistica, il ciclo integrato delle acque, la programmazione urbanistica per ripensare l'organizzazione della zona marina e portuale aprendola e integrandola con la città. Il Ministro Marzano ed il vicepresidente del Consiglio d'Europa Azzolini hanno sottolineato il ruolo essenziale dell'AdM e MdM quale strumento per promuovere l'indispensabile processo di internazionalizzazione – culturale, sociale ed economica – con i Paesi della riva Sud del Mediterraneo.

8. **Torre del Greco, 27/10 – 03/11/2002**
Mostra "Viaggio nella memoria". La Fondazione Laboratorio Mediterraneo presenta – nell'ambito del Progetto Euromedcity. I luoghi di ieri per la costruzione del Mediterraneo del domani – la mostra "Viaggio nella memoria" con riproduzioni di suggestive cartoline della città di Torre del Greco.

9. **Roma, 28-29/10/2002**
Prima Riunione dei Partner di MED PRIDE, progetto del programma comunitario Eumedis. Nell'ambito del progetto MED PRIDE – coordinato da Sviluppo Italia – la Fondazione Laboratorio Mediterraneo, con l'Accademia del Mediterraneo e la Maison de la Méditerranée, in qualità di partner principale, ha illustrato le attività triennali poste in essere per la diffusione dei risultati e l'implementazione degli esempi di buona pratica dell'azione.

10. **Napoli, 30/10/2002**
Partecipazione al Convegno "Il ruolo dei poteri regionali e locali nella Costituzione Europea". In occasione di questo Convegno, organizzato dalla Regione Campania e dal centro d'iniziativa "Mezzogiorno d'Europa", sono state analizzate proposte concrete per addivenire ad un equilibrio tra i "poteri" anche in vista della Convenzione europea.

11. **Napoli, 30/10/2002**
Visita del Presidente della Regione Piemonte Enzo Ghigo alla sede dell'AdM e MdM. Nel corso della visita si è parlato dell'ipotesi d'istituire una sede dell'AdM e MdM in Piemonte, dedicata in particolar modo allo studio dei flussi migratori.
Si è inoltre programmato lo sviluppo di progetti formativi rivolti ai Paesi dell'Africa del nord e in particolare al Marocco, dato l'alto numero di cittadini marocchini presenti sul territorio piemontese. Sono stati ricordati i protocolli d'intesa sottoscritti dalla Fondazione Laboratorio Mediterraneo con alcuni soggetti istituzionali della Regione Piemonte e il protocollo di collaborazione tra la Fondazione e la Regione Piemonte stipulato nel 1996, nel cui ambito si svolgeranno le prossime attività.

12. **Napoli, 02/11/2002**
"TG3Mediterraneo" dalla Maison de la Méditerranée. Il settimanale della testata giornalistica regionale coprodotto dalla RAI e da France 3 – che grazie ad accordi internazionali va in onda in 11 televisioni euro-mediterranee cui bisogna aggiungere i satelliti francese, italiano, spagnolo e marocchino – ha visitato a Napoli la Maison de la Méditerranée incontrando il suo direttore generale Michele Capasso. La trasmissione, nata nel 1993, ha come suo obiettivo quello di sostenere l'attività di chi lotta per la diffusione del dialogo e della pace raccontando le diverse culture dei Paesi euro-mediterranei, denunciando tensioni politiche e radicalismi, perché attraverso lo scambio e il confronto cresca la tolleranza tra il Nord e il Sud dell'Europa. La trasmissione è andata in onda il 2.11.2002. (www.mediterraneo.rai.it)

13. **Paestum, 08/11/2002**
Convegno "Nuove tecnologie per la valorizzazione e gestione del patrimonio culturale mediterraneo". L'intervento dell'onorevole Azzolini, vice-presidente del Consiglio d'Europa e membro dell'Accademia del Mediterraneo e Maison de la Méditerranée, ha esortato alla valorizzazione delle risorse culturali, naturali e storiche del Sud all'interno di un progetto che attivi corsi di formazione professionale, nonché rapporti di collaborazione tra pubblico e privato al fine di approdare ad un turismo di qualità e di prestigio. Un turismo che possa essere in continua crescita, e che si accompagni allo sviluppo di una imprenditorialità giovane, capace di unire uno spirito creativo e tradizione senza alterare la cultura storica e ambientale dei luoghi bellissimi che caratterizzano l'area mediterranea.

14. **Napoli, 13/11/2002**
Si è svolta presso la Sala "Vesuvio" della Sede Centrale dell'Accademia del Mediterraneo e Maison de la Méditerranée a Napoli, una riunione dei sindaci italiani aderenti alla Sezione Autonoma della Fondazione Laboratorio Mediterraneo "Euromedcity". Scopo della riunione è stato quello di mettere appunto attività concrete – in funzione delle risorse disponibili – anche in vista della prossima riunione dell'ANCI prevista a Napoli dal 20 al 26 novembre, con la quale si ritiene di attuare un protocollo d'intesa. La riunione è stata coordinata dal Presidente della Fondazione Laboratorio Mediterraneo Michele Capasso e dal vice-presidente del Consiglio d'Europa Claudio Azzolini.

15. **Napoli, 15/11/2002**
Convegno "Città mediterranee e servizi: il ruolo della cooperazione". L'importanza delle politiche di sviluppo locale è il tema centrale di questo convegno, che ha analizzato il ruolo delle imprese e delle cooperative nei processi di riqualificazione delle città a livello sociale e ambientale.
L'onorevole Azzolini, membro dell'Accademia del Mediterraneo e Maison de la Méditerranée, ha messo in evidenza la capacità di collegamento e di scambio delle città del Mediterraneo che ha determinato nel passato importanti sviluppi economici, culturali, politici. Il progetto di creare, a partire dalle istituzioni locali, un rapporto di cooperazione e coordinazione tra le città mediterranee, trova in Euromedcity, sezione autonoma della Fondazione Laboratorio Mediterraneo, un importante punto di inizio e di sviluppo per ripristinare un dialogo in maniera seria e continuativa.
(www.euromedcity.org)

16. **Parigi, 22-24/11/2002**
7éme Conférence annuelle Europa cinemas. La Conferenza ha trattato, nella prima giornata, il problema della censura per la protezione del pubblico più giovane e una corretta azione educativa della televisione e del cinema, calcolando le conseguenze economiche della censura. La seconda giornata è stata dedicata allo sviluppo di strategie europee per la distribuzione e l'esportazione dei film a livello nazionale ed europeo: DVD, via satellitare e telefonica, Internet, nonché la formazione del personale di sala, e delle differenze di ruolo tra le sale cinematografiche commerciali e le cineteche. Durante l'ultimo giorno sono stati presentati trailers di film europei e mediterranei e si è data la parola ai tecnici degli Uffici e ai progetti della Commissione europea di finanziamento, formazione, sviluppo e promozione del cinema. In questa occasione sono stai presentati i 6 progetti di Euromed Audiovisuel, tra cui Cinemamed coordinato dalla FLM.

17. **Barcellona, 22-24/11/2002**
L'Aspen Institute continua l'importante serie d'incontri dedicata all'Europa e al Mediterraneo.
Dopo le conferenze di Taormina del 18.06.1999 (vedere www.medlab.org/ eventi/1999/18.06.99/TAORMINA) e quella di Porto Cervo del 16.06.2001 (vedere www.medlab.org/ eventi/2001/16.06.2001/PORTO CERVO) questa di Barcellona ha fatto il punto sulle sfide dell'Europa e del Mediterraneo anche in considerazione dell'allargamento ad Est. Per la Fondazione Laboratorio Mediterraneo è intervenuto Predrag Matvejevic' – presidente del Comitato Scientifico Internazionale – che ha proposto una relazione sul tema, molto apprezzata dal Presidente della Commissione europea Romano Prodi.

18. **Bruxelles, 28/11/2002**
Su invito del prof. Bischara KHADER, membro della Fondazione Laboratorio Mediterraneo, il presidente della Commissione Europea prof. Romano PRODI ha tenuto una conferenza agli studenti dell'Università cattolica Louvain-la-Neuve sul tema dell'Europa e del Mediterraneo.
Il testo integrale è disponibile sul sito:
www.euromedi.org/NEWS.

19. **Napoli, 28/11/2002**
Convegno Internazionale "Partenariato regionale per l'internalizzazione". L'Assemblea delle Regioni d'Europa ha riunito a Napoli oltre 400 partecipanti di 250 Regioni associate. In tale contesto la Regione Campania ha organizzato, con l'ARE, questo convegno internazionale per discutere le politiche strutturali e di coesione per rendere l'Europa allargata, più competitiva.
L'assessore ai Rapporti con i Paesi del Mediterraneo della Regione Campania, Luigi Anzalone, ha sottolineato l'importanza del ruolo della Maison de la Méditerranée: "Un'istituzione altamente rappresentativa riconosciuta da Stati e Regioni euromediterranei – presieduta dal Presidente della Regione Campania Bassolino – che ha appunto lo scopo di assolvere questa missione. La Fondazione Laboratorio Mediterraneo ha partecipato all'evento continuando una lunga collaborazione con l'ARE (vedere www.medlab.org/eventi/1996/26-27/09/96/STRESA) e con molte regioni euromediterranee iniziata nel 1996 e nel 1997 con il II Forum Civile Euromed.

20. **Napoli, 28-29/11/2002**
XVIII Assemblea Generale delle Regioni d'Europa – ARE. L'evento, organizzato dalla Regione Campania e dall'ARE, mettendo in rilievo il valore delle Regioni nelle politiche europee di coesione territoriale e sviluppo sostenibile, ha affrontato gli aspetti giuridici, procedurali e progettuali dei partenariati tra le Regioni dell'Unione Europea e quelle che, candidate e non, rappresentano comunque i principali referenti delle politiche europee di sviluppo dei prossimi anni. Il Presidente della Regione Campania Antonio Bassolino, ha sottolineato il ruolo attivo delle Regioni nella costruzione dell'Europa, soprattutto attraverso partenariati duraturi, come già la Regione Campania ha realizzato per lo sviluppo sostenibile di alcune zone rurali, costruiti nell'ottica di una politica comunitaria di coesione e di un'integrazione politica e sociale.

21. **Napoli, 29/11/2002**
Seminario sulla Grecìa Salentina. La Fondazione Laboratorio Mediterraneo ha svolto a Napoli un seminario sulla Grecìa Salentina, promovendo azioni di valorizzazione del suo patrimonio immateriale.

22. **Napoli, 06/12/2002**
Si svolge presso la sede dell'Accademia del Mediterraneo e Maison de la Méditerranée il Forum "Il partenariato euromediterraneo strumento per le Regioni e le Collettività locali". All'incontro hanno partecipato i Sindaci dei Comuni aderenti ad "Euromedcity", i rappresentanti delle Regioni e Collettività locali e del Ministero degli Affari Esteri.

23. **Napoli, 06-14/12/2002**
Cinemamed dedica un'inedita rassegna cinematografica al grande regista egiziano Salah Abou Seif, uno dei più autorevoli registi del cinema egiziano.
La Fondazione Laboratorio Mediterraneo – coordinatrice del progetto – in collaborazione con napolifilmfestival e modernissimo.it presentano a Napoli dal 5 al 12 dicembre 2002 la prima parte della retrospettiva integrale del regista Salah Abou Seif, l'indiscusso padre del cinema egiziano.
Inaugurazione e conferenza stampa, giovedì 5 dicembre alle 10,30 presso l'Accademia del Mediterraneo e Maison de la Méditerranée con proiezione del film Al Saqqa Mat (Il portatore d'acqua è morto). Dal 6 al 12 dicembre 2002 le proiezioni proseguiranno presso il multicinema modernissimo.it
Otto rarissime pellicole, concesse dalla Cineteca dell´Egyptian Film Center (Cairo) e dalla collezione privata di Jean-Marie Bonassus (Parigi), per la prima volta in Europa dopo molti anni di oblio.
Solo in quattro città d'Europa sarà possibile visionare l'opera straordinaria di Salah Abou Seif: Napoli è la prima tappa di un itinerario culturale e cinematografico tra i più attesi in Europa, le proiezioni proseguiranno a Bologna (Cinema Lumiere dal 14.12.02 al 03.01.03), a Bruxelles (marzo 2003) e infine a Tolosa (aprile 2003), per poi rientrare nei rispettivi archivi.
La manifestazione è organizzata con la collaborazione del Ministero Egiziano della Cultura – Centro Cinematografico Egiziano (Cairo), dell'Accademia d'Egitto (Roma), della Stella Film spa (Napoli) e della Cineteca del Comune di Bologna.
Il restauro, la ristampa e la diffusione delle pellicole è stata realizzata grazie alla collaborazione tra le cineteche europee e quelle arabo-mediterranee. (www.cinemamed.org)

24. **Napoli, 07/12/2002**
Presentazione della Mostra fotografica "Turismo e qualità della vita nel Centro Antico di Napoli" realizzata dalla Fondazione Laboratorio Mediterraneo.
La mostra nasce dall'esigenza di dare voce agli abitanti del centro antico, con il fine di responsabilizzare i cittadini chiamati in prima persona a parlare del rapporto con il proprio territorio, nonché di comprendere realmente i loro bisogni e le loro aspettative in relazione all'impatto con il turismo che negli ultimi anni ha notevolmente incrementato la sua presenza nel centro storico della città. Alla presentazione segue un incontro dibattito.

25. **Napoli, 07/12/2002**
Presentazione della Mostra fotografica "Berlino città sociale" realizzata dalla Fondazione Laboratorio Mediterraneo in collaborazione con la Technische Universität di Berlino. La mostra descrive la vita di due quartieri di Berlino presentando e proponendo allo stesso tempo un'esperienza di progettazione sociale. Alla presentazione farà seguito un Incontro dibattito. La Mostra viene presentata dal 7 al 23 dicembre 2002.

26. **Napoli, 07/12/2002**
Seminario "Berlino/Napoli – Management del quartiere". Il seminario propone una progettazione sociale per uno sviluppo sociale, economico ed ecologico del quartiere ottenuto attraverso la partecipazione di tutta la comunità così come sperimentato a Berlino, con una giuria, una perizia e una mostra fotografica dei cittadini. Al seminario partecipano esperti del settore, rappresentanti di organismi della Società Civile e degli enti locali. La Mostra viene presentata dal 7 al 23 dicembre 2002.

27. **Napoli, 10/12/2002**
Pubblicazione del Catalogo di Salah Abou Seif nell'ambito del Programma Cinemamed. Alla rassegna cinematografica inaugurata il 6/12/2002 da Cinemamed per il grande regista egiziano Salah Abou Seif, la Fondazione Laboratorio Mediterraneo accompagna la realizzazione e pubblicazione di un catalogo interamente dedicato al regista, contenente un'intervista inedita al Premio Nobel Nagib Mahfuz. La Fondazione Laboratorio Mediterraneo pubblica il catalogo nella sua collana "Arte, Musica, Cinema, Teatro". (www.cinemamed.org)

28. **Marrakech, 10-13/12/2002**
IV Global Forum dell'ONU sulla reinvenzione dello Stato e sul Buon Governo. L'evento segue quello di Napoli del 2001. Il segretario generale dell'AdM e MdM Nadir Aziza, il presidente del Comitato Scientifico della FLM Predrag Matvejevic' ed il presidente della FLM Michele Capasso hanno presentato relazioni principali al Forum delle Nazioni Unite. In questa occasione, con il ministro della Funzione Pubblica marocchino Zerouali – membro fondatore dell'AdM e MdM – è stato concordato di riunire i ministri euromediterranei della Funzione Pubblica al fine di dar seguito, per l'area euromediterranea, alle raccomandazioni e progetti scaturiti dal Forum.

29. **Marrakech, 11/12/2002**
La Sede di Marrakech dell'AdM e MdM, in collaborazione con l'Università Cadi Ayyad, inaugura la IV Edizione (2002/2003) delle "Chaire Averroes. Chaire Unisco d'Etudes Mediterraneenes". La lezione inaugurale è tenuta dal prof. Nadir Aziza, segretario generale dell'AdM e MdM. Tra gli interventi quelli del Ministro dell'Università e della Ricerca Scientifica del Marocco Khalid Alioua, di Predrag Matvejevic', presidente del Comitato Scientifico della FLM, di Michele Capasso, direttore generale dell'AdM e MdM e di Mohammed Knidiri, direttore della sede di Marrakech dell'AdM e MdM.

30. **Marrakech, 12-18/12/2002**
Nell'ambito del programma Cinemamed, la Fondazione Laboratorio Mediterraneo organizza il secondo seminario di alta formazione per sceneggiatori "Aristote". Il seminario si svolge presso l'Università Cadi Ayyad di Marrakech e vede la presenza di 12 professionisti dei Paesi euromediterranei.
(www.cinemamed.org)

PRINCIPALI ATTIVITÀ SVOLTE NEL IV TRIMESTRE 2002

31. **Marrakech, 16-18/12/2002**
La Fondazione Laboratorio Mediterraneo partecipa al convegno internazionale "Donne, democrazia e sviluppo sostenibile" organizzato nella sede dell'AdM e MdM di Marrakech dall'Università di Alessandria.

32. **Bologna, 13/12/2002 - 3/1/2003**
Cinemamed dedica un'inedita rassegna cinematografica al grande regista egiziano Salah Abou Seif, uno dei più autorevoli registi del cinema egiziano.
La Fondazione Laboratorio Mediterraneo, in collaborazione con la Cineteca del Comune di Bologna e l'Ente Mostra Internazionale del Cinema Libero presentano a Bologna dal 13 dicembre 2002 al 3 gennaio 2003 la retrospettiva del regista Salah Abou Seif, l'indiscusso padre del cinema egiziano.
Otto rarissime pellicole, concesse dalla Cineteca dell´Egyptian Film Center (Cairo) e dalla collezione privata di Jean-Marie Bonassus (Parigi), per la prima volta in Europa dopo molti anni di oblio. Le proiezioni si svolgeranno presso il Cinema Lumière.
La manifestazione è organizzata con la collaborazione del Ministero Egiziano della Cultura – Centro Cinematografico Egiziano (Cairo), dell'Accademia d'Egitto (Roma) e della Cineteca del Comune di Bologna.
Il restauro, la ristampa e la diffusione delle pellicole è stata realizzata grazie alla collaborazione tra le cineteche europee e quelle arabo-mediterranee. Il catalogo della retrospettiva dedicata al regista "Salah Abou Seif" è a cura di Luisa Ceretto.
(www.cinemamed.org)

33. **Napoli, 21/12/2002**
Inaugurazione della Mostra "Carlo Bernari. Attraverso le foto, le lettere e gli scritti, la Vita di uno scrittore del '900" curata da Daniela Bernard.
L'inaugurazione della mostra documentaria e fotografica sarà preceduta da una serie d'interventi e testimonianze di scrittori, giornalisti e accademici cui farà seguito una tavola rotonda.
Nel corso della mostra sarà proiettato un video-intervista dello scrittore e verrà recitata una sua poesia.

34. **Otranto, 28/12/2002**
Presentazione del volume Lo specchio del Mare. Prima parte dello Specchio del Mare del Gran Capitano Francesco Maria Levanto che descrive le coste del Mediterraneo. Viene qui riproposto il testo originario del '600 con l'introduzione e il commento del poeta Predrag Matvejevic'. La pubblicazione fa parte delle attività della Sede di Lecce dell'AdM e MdM. All'incontro intervengono per la FLM Predrag Matvejevic', Michele Capasso e Khaled Fouad Allam. In questa occasione sarà presentato il libro di K.F.Allam "L'Islam Globale" (Rizzoli, 2002).

35. **Lecce, 28/12/2002**
Attivazione del progetto I fari del Mediterraneo, elaborato nel 1999 dall'AdM e MdM. In tale contesto , nel biennio 2003-2004- sarà avviata la ricerca relativa ai Fari della Puglia, il cui risultato sarà compreso nella banca dati del portale istituzionale "EUROMEDI.NET" alla categoria "Fari e torri costiere del Mediterraneo". Tale iniziativa è coordinata dall'esperto e studioso Elio Pajano e fa parte delle attività della Sede di Lecce dell'AdM e MdM.

36. **Otranto, 29/12/2002**
Presentazione dell'"Appello per la salvaguardia del Mediterraneo", elaborato da Michele Capasso e Predrag Matvejevic' e sottoscritto dai Ministri dell'Ambiente dei Paesi mediterranei, dal Consiglio d'Europa, da parlamentari dei vari Paesi e da rappresentanti di organismi ed istituzioni della Società civile.
L'appello intende fortemente sensibilizzare le istituzioni sui rischi ambientali del Canale d'Otranto e, in genere, del Mediterraneo connessi al transito di petroliere e navi con materiali a rischio e senza doppio scafo o adeguate misure protettive. L'obiettivo è recuperare lo studio già realizzato dall'AdM e MdM tendente a razionalizzare il traffico pericoloso nell'Adriatico anche con il sostegno preventivo dell'Unione Europea. Hanno aderito varie associazioni ambientaliste e, in particolare, Legambiente, presentando una delegazione di volontari della Galizia con immagini del recente disastro causato dalla petroliera "Prestige". L'appello è stato promosso da canali televisivi nazionali italiani e dei Paesi euromediterranei.

37. **Amman, 29/12/2002**
Mostra "Breaking the Veil: Women Painters from the Islamic World" dedicata ad opere d'arte firmate da donne islamiche. La Mostra è organizzata dalla Royal Society of Fine Arts in Giordania (Sede dell'Accademia del Mediterraneo e Maison de la Méditerranée) e dal Pan-Mediterranean Women Artists Network FAM (Femme-Art-Méditerranée) in Grecia.
La Mostra comprende 71 dipinti e 51 incisioni di artiste provenienti da 21 Paesi islamici. Essa è stata inaugurata il 19 settembre 2002 a Rhodes, sotto il patrocinio di S.M. la Regina Rania A-Abdullah di Giordania, in occasione del Secondo Forum Internazionale per le Donne Artiste del Mediterraneo.
La Mostra sarà ospitata prima ad Atene (Benaki Museum, gennaio/febbraio 2003), poi a Napoli (Sede dell'Accademia del Mediterraneo e Maison de la Méditerranée febbraio/marzo 2003) ed infine a Parigi (UNESCO, marzo/aprile 2003), prima di proseguire in altre città europee e negli Stati Uniti.

38. **Napoli, 30/12/2002**
Pubblicazione del libro Cineteche del Mediterraneo nell'ambito del programma Cinemamed. La Fondazione Laboratorio Mediterraneo pubblica il volume nella sua collana "Documenti e problemi".(www.cinemamed.org)

39. **Marrakech, 26-29/12/2002**
Visita dell'assessore alla cultura del Comune di Napoli Rachele Furfaro alla sede di Marrakech dell'AdM e MdM ed incontro con il sindaco di Marrakech – membro dell'AdM e MdM – per verificare la possibilità di un gemellaggio con scambi di carattere culturale, specialmente per valorizzare il patrimonio immateriale e le culture orali delle città di Napoli e Marrakech.

PRINCIPALI ATTIVITÀ PROGRAMMATE PER IL 2003 - PRIMO TRIMESTRE (gen/mar)

1. **Napoli, 04/01/2003**"
Nomination" degli assegnatari della VI edizione del "Premio Mediterraneo" in occasione del Concerto dell'Epifania 2003.
Le cerimonie di assegnazione delle varie sezioni del Premio si svolgeranno, nel corso del 2003, nell'ambito di giornate di studio alle quali parteciperanno i singoli premiati. (Le azioni principali/ Premi)

2. **Napoli, 07/01/2003**
Presentazione del rapporto sulle attività svolte nel 2002 dall'AdM e MdM e del programma delle principali attività programmate per il 2003.

3. **Napoli, 08/01/2003**
Conferenza del prof. Nadir Mohamed Aziza, segretario generale dell'AdM e MdM, sul tema "Globalizzazione e governance: quale sviluppo sostenibile?".

4. **Trieste, 23/01/2003**Cerimonia di assegnazione del "Premio Internazionale Laboratorio Mediterraneo" (VIII edizione) nell'ambito del Triestefilmfestival.

5. **Roma, 28/01/2003**Presentazione all'Accademia d'Egitto del volume "Il Cinema secondo Salah Abou Seif", pubblicato dall'AdM e MdM nell'ambito del progetto "CINEMAMED".

6. **Napoli, 27/01/2003**
Visita del Ministro per i Beni e le Attività Culturali On.Giuliano Urbani e presentazione del Suo volume "I tesori d'Italia".

7. **Napoli, 29/01/2003**
Presentazione del volume dell'AdM e MdM "Lo Specchio del Mare" e dell'Appello per la salvaguardia del Mediterraneo, con la partecipazione di associazioni ambientaliste della Galizia.

8. **Bruxelles, 30/01/2003**
Conclusione del primo triennio di "CINEMAMED" e presentazione del rapporto sui risultati ottenuti.

9. **Alessandria d'Egitto, 16/02/2003**
In collaborazione con la Bibliotheca Alexandrina, presentazione del progetto "Biblioteca del Mediterraneo" presentato al II Forum Civile Euromed organizzato dalla FLM nel dicembre 1997.

10. **Napoli, 16/02/2003**
Visita di S.A.R Lalla Meryem del Marocco e cerimonia di assegnazione del "Premio Mediterraneo per la promozione sociale". In quest'occasione sarà presente una delegazione di ministri marocchini e saranno avviate attività in comune sui temi dell'infanzia e dei diritti umani.

11. **Napoli, 18/02/2003**
Presentazione del libro dell'islamologo Khaled Fouad Allam "L'Islam Globale" (Rizzoli, 2002).

12. **Napoli, febbraio 2003**
Giornata di studi dedicata a Francesco De Martino ed attribuzione alla Sua memoria del "Premio Delfino d'Argento".

13. **Parigi, 8 marzo 2003**"Primo incontro della rete euromediterranea sui diritti delle donne", organizzata con ilComune di Parigi, anche come sessione preparatoria del Forum Civile Euromed.

14. **Skopje, 18/03/2003**
Seminario nella sede di Skopje dell'AdM e MdM sul ruolo dei Balcani nel nuovo assetto europeo in vista dell'allargamento dell'U.E.(NEWS)

15. **Napoli, febbraio/marzo 2003**
Mostra di opere d'arte di donne del mondo islamico: "Breaking the Veil: Women Painters from the Islamic World". La Mostra è organizzata dalla Royal Society of Fine Arts, Sede dell'Accademia del Mediterraneo e Maison de la Méditerranée in Giordania e dal Pan-Mediterranean Women Artists Network FAM (Femme-Art-Méditerranée). La Mostra comprende 71 dipinti e 51 incisioni di artiste provenienti da 21 Paesi islamici ed è stata inaugurata il 19 settembre 2002 a Rodi, sotto il patrocinio di S.M. la Regina Rania Al-Abdullah di Giordania, in occasione del Secondo Forum Internazionale per le Donne Artiste del Mediterraneo. La Mostra sarà ospitata prima ad Atene (Benaki Museum, gennaio/febbraio 2003), poi, dopo Napoli, sarà a Parigi (UNESCO, marzo/aprile 2003), per poi proseguire in altre città europee e negli Stati Uniti. (NEWS)

16. **Napoli, marzo 2003**
Seminario "Società Civile partecipazione e concorso per la progettazione delle città". In collaborazione con l'Ordine degli Architetti, l'Ordine degli Psicologi, Sipco, Università Federico II e Università di Berlino.

17. **Napoli, marzo 2003**
Incontri culturali euromediterranei tra 50 giovani ricercatori euromediterranei al fine di sviluppare un dialogo e un confronto che possano generare scambi culturali, rompendo, così, ogni tipo di chiusura ed intolleranza verso ciò che è "diverso".

18. **Napoli, marzo 2003**
Giornata di studi dedicata a Izet Sarajlic' ed attribuzione alla Sua memoria del "Premio Delfino d'Argento".

19. **Napoli, marzo 2003**
Inaugurazione della mostra fotografica "Palestina ieri e oggi" con giornata di studi dedicata al conflitto israelo-palestinese. In questa occasione sarà attribuito il "Premio Mediterraneo di Pace" a padre Elias Chacour. Saranno presenti esponenti della società civile della Palestina e di Israele.

20. **Gerusalemme, marzo 2003**
Giornata di studi dedicata a I. Rabin.

21. **Marrakech, marzo 2003**
Lezione della "Chaire Averroès" della AdM /MdM..

22. **Malta, marzo 2003**
Primo incontro di attivazione di "Medpride", progetto per la formazione delle piccole e medie imprese di cui la FLM è co-partner principale.

23. **Napoli, 16/03/2003**
Visita di S.E. Suzanne Moubarak, Presidente della Bibliotheca Alexandrina e cerimonia di assegnazione del "Premio Mediterraneo di Cultura". In quest'occasione sarà presente una delegazione di ministri egiziani e saranno avviate attività in comune sui temi della promozione culturale e del turismo culturale.

24. **Napoli,**
(concordato, data da definire nel I semestre 2003)
Visita di S.M. Mohammed VI re del Marocco ed inaugurazione della "Sala Marrakech".
In quest'occasione S.M. Mohammed VI pronuncerà il "Discorso sul Mediterraneo".

25. **Napoli, marzo 2003**
Giornata di studi dedicata a Giorgio Gaber ed attribuzione alla Sua memoria del "Premio Delfino d'Argento".

25. **Napoli, 31/03/2003**
Presentazione delle attività che l'AdM e MdM intende svolgere in occasione del semestre di Presidenza italiana dell'Unione europea (luglio-dicembre 2003) e da confermare:

- FORUM EUROMED 2003, suddiviso in 12 grandi sessioni di lavoro. Le sessioni si svolgeranno periodicamente durante il semestre per concludersi con una sessione plenaria prevista per il 29 e 30 novembre 2003, alla vigilia della Conferenza euromediterranea.
- RIUNIONE DEL BUREAU E DELLA COMMISSIONE PERMANENTE DEL CONSIGLIO D'EUROPA. L'AdM e MdM ospiterà, per la prima volta a Napoli, la riunione del bureau programmata per l'8 settembre 2003 con la partecipazione del Ministro degli Esteri italiano Frattini.
- VISITA DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI MALTA (settembre 2003).
- RIUNIONE DEI MINISTRI EUROMEDITERRANEI DELLA FUNZIONE PUBBLICA (maggio 2003).
- RIUNIONE DEI MINISTRI EUROMEDITERRANEI DELL'AMBIENTE (giugno 2003).
- VISITA DEL PRESIDENTE DELLA REPUBLICA DI GRECIA (giugno 2003).
- VISITA DEL RE DI GIORDANIA (novembre 2003).
- VISITA DEL PRESIDENTE DELLA COMMISSIONE EUROPEA (novembre 2003).
- VISITA DEL PRESIDENTE DEL PARLAMENTO EUROPEO (settembre 2003)

Pubblicazioni (in preparazione)

- Le cineteche del Mediterraneo
- La nuova Europa e il Mediterraneo di Pedrag Matveievic' e Michele Capasso
- Europa Orientale di Nullo Minissi
- Turismo e Centro antico di Napoli: arte e cultura delle relazioni a cura di Caterina Arcidiacono
- La Campania e il Mediterraneo

"Il Denaro" 2 gennaio 2003

Adriatico a rischio

Se una petroliera come la Prestige, quella che è colata a picco al largo della Galizia, affondasse nell'Adriatico il disastro ambientale lascerebbe un segno per circa ottanta milioni di anni: è il tempo necessario al ricambio totale delle acque nel mare a est dell'Italia. Lo rivelano gli ambientalisti riuniti a Otranto dalla Fondazione Laboratorio Mediterraneo.

Via al Forum civile Euromed

In concomitanza con il vertice euromediterraneo dei ministri degli Esteri, previsto a Napoli a dicembre, si svolgerà una nuova edizione del Forum Civile Euromed organizzato dalla Fondazione Laboratorio Mediterraneo, che dà il via a un confronto fra esperti internazionali in quindici sessioni, per formulare ai governanti proposte concrete per lo sviluppo del Bacino.

TUTELA AMBIENTALE - Presto il vertice dei ministri europei. Sì del sottosegretario Martusciello all'appello della fondazione di Capasso

Mediterraneo da salvare: summit Ue a Napoli

di Dario Ferrara

Le istituzioni europee si mobilitano contro i disastri ecologici dopo il caso della petroliera Prestige, affondata il 19 novembre scorso a centocinque miglia dalla costa della Galizia portando con sé in fondo al mare settantamila tonnellate di greggio. Il sottosegretario all'Ambiente **Antonio Martusciello** e il vice presidente del Consiglio d'Europa **Claudio Azzolini** firmano l'appello per la salvaguardia del Mediterraneo lanciato domenica scorsa a Otranto da Accademia del Mediterraneo e Maison de la Méditerranée e porteranno entro la primavera a Napoli i ministri dell'Ambiente dei Paesi europei che si affacciano sul Mediterraneo per un vertice sulla tutela ambientale del bacino. A promuovere l'appello per la salvaguardia delle risorse marine fra l'Europa, l'Africa e il Medio Oriente sono **Michele Capasso**, direttore generale dell'Accademia del Mediterraneo e Maison de la Méditerranée, e **Predrag Matvejevic'**, lo scrittore bosniaco candidato al Nobel che è presidente del Comitato scientifico della Fondazione Laboratorio Mediterraneo. E fra i primi firmatari del documento c'è anche **Manuel Fraga Iribarne**, il governatore della Galizia, ospite della Fondazione di Capasso insieme con un gruppo di ambientalisti impegnati nell'operazione di bonifica sulle coste spagnole. «Per la salvaguardia del Mediterraneo bisogna monitorare tutte le imbarcazioni che passano dai canali di Suez e Gibilterra», chiede Michele Capasso, sottolineando la necessità che l'Agenzia europea per la sicurezza marittima, di prossima istituzione, faccia nascere un'identica struttura per la sicurezza della navigazione del Mediterraneo. Questo tema sarà al centro del vertice che Martusciello terrà a Napoli con i ministri europei dell'Ambiente in preparazione della conferenza euromediterranea dei ministeri degli Esteri dell'Unione europea e dei Paesi dell'area Meda che si terrà sempre nel capoluogo campano il 2 e il 3 dicembre prossimi. ●

Michele Capasso

Antonio Martusciello

"Il Denaro" 2 gennaio 2003

Il documento della Maison de la Méditerranée

Il Mediterraneo è un mare primario, dove le categorie di civiltà o le matrici di evoluzione al Nord e al Sud non si lasciano ridurre a un denominatore comune. Gli approcci dalla fascia costiera e quelli dall'entroterra spesso si escludono o si contrappongono. La tendenza a confondere la rappresentazione della realtà con la realtà stessa si è perpetuata: l'immagine del Mediterraneo e il Mediterraneo reale non si identificano affatto.
Il Mediterraneo ha affrontato la modernità in ritardo. Non ha conosciuto il laicismo su tutte le sue sponde. Ciascuna delle coste conosce le proprie contraddizioni, che non cessano di riflettersi sul resto del bacino e su altri spazi, talvolta lontani. L'immagine che offre il Mediterraneo non è affatto rassicurante. Il versante settentrionale presenta un ritardo rispetto al Nord Europa, e altrettanto la sponda meridionale nei confronti di quella europea. L'Unione europea si compie senza tenerne conto: nasce un'Europa separata dalla "culla d'Europa". Come se una persona si potesse formare dopo essere stata privata della sua infanzia, della sua adolescenza. I parametri con i quali al Nord si osservano il presente e l'avvenire del Mediterraneo non concordano con quelli del Sud. Le griglie di lettura sono diverse. Le decisioni relative alle sorti del Mediterraneo sono prese, molto spesso, al di fuori di esso o senza di esso: e questo ingenera frustrazioni e fantasmi. Le manifestazioni di gioia davanti allo spettacolo di nostalgie si esprimono attraverso le arti e le lettere.
Un appello che venga dalla Società civile, forse, potrebbe salvare almeno il mare stesso, la natura dei luoghi, il paesaggio, le coste, le case, i fari, le torri, i centri storici.
Salvare il Mediterraneo, il mare più a rischio di tutti, è ormai necessario tanto quanto sperare di arrivare ad una visione condivisa anche se differenziata: unire le sue culture e le sue civiltà per difenderlo, pur nelle differenti visioni. Gli Stati che si affacciano su questo mare hanno politiche marittime rudimentali.Il Mediterraneo si presenta come uno stato di cose, non riesce a diventare un vero progetto. La riva settentrionale appare occasionalmente nei programmi europei, mentre la riva meridionale ne è in genere assente.

CHIEDIAMO:

- che il Mediterraneo sia salvaguardato, che le rotte più importanti siano monitorate costantemente, che non passino le "navi dei veleni", le "carrette del mare" e le "bombe ecologiche". Le petroliere a monoscafo potrebbero distruggere per sempre molti luoghi splendidi.

- che la convenzione internazionale "Hns" sulla responsabilità e sul risarcimento dei danni prodotti dal trasporto via mare di sostanze pericolose e nocive sia proposta alla firma, e ci si adoperi perché aderiscano la maggior parte degli Stati che si affacciano sul Mediterraneo.

- che lo stesso sia fatto per la "Bunker oil", sulla responsabilità di mercantili e petroliere per l'inquinamento provocato dal rovesciamento in mare di carburanti. Le convenzioni che promuove l'Unione europea siano estese a tutto il Mediterraneo che dell'Europa è la culla. La lista nera delle navi che non rispettano le norme di sicurezza marittima deve essere costantemente aggiornata, le 66 navi che sono state più volte detenute nei porti europei per non conformità con le norme di sicurezza marittima devono essere bandite per sempre dal Mediterraneo.

- che, per la sicurezza marittima, si vieti il trasporto di gasolio pesante nelle petroliere a scafo singolo in tutto il Mediterraneo e non soltanto a partire o verso i porti dell'Unione europea.

- che l'Agenzia europea per la sicurezza marittima, di prossima istituzione, faccia nascere un'identica Agenzia per la sicurezza marittima del Mediterraneo.

- che le convenzioni internazionali rafforzino il livello del risarcimento dei danni provocati da grandi inquinamenti marittimi, chiedendo a tutti gli Stati del Mediterraneo di ratificare una convenzione che crei l'istituzione di un ammontare sufficiente di riparazione, di almeno 1 miliardo di euro in caso di incidenti.

- che si introduca una legislazione internazionale, valida per tutto il bacino del Mediterraneo sulla responsabilità penale delle entità riconosciute responsabili d'inquinamento marino per negligenza grave.

- che si impedisca la limitazione della responsabilità del proprietario, in caso di sua colpa, e di porre fine al regime di immunità di cui usufruiscono il noleggiatore, l'armatore ed altri soggetti.

- che sia introdotto un sistema di riconoscimento comunitario dei certificati di competenza dei marinai rilasciati fuori dell'Unione, proponendo l'adesione di tutti gli Stati del Mediterraneo all'Organizzazione marittima internazionale (Imo) e chiedendo che la stessa attui un rafforzamento della sicurezza marittima.

- che non solo la prevenzione dell'inquinamento dei mari europei sia assicurata da un unico Ente sovranazionale, ma che lo stesso sia costituito a salvaguardia di tutto il bacino del Mediterraneo, affinché tale Ente assommi in sé tutti i compiti fino ad oggi affidati ad una pluralità di strutture dalla legislazione marittima europea e da quella dei vari Stati che si affacciano sul Mediterraneo.

- che si superi ogni possibile conflitto tra la legislazione europea, quella dei vari Stati del Mediterraneo e gli accordi internazionali per la prevenzione dell'inquinamento marittimo da navi.

7 gennaio 2003

Presentazione delle attività per l'anno 2003

Il Segretario Generale dell'Accademia del Mediterraneo-Maison de la Méditerranée prof. Nadir Mohamed Aziza, il Direttore Generale arch. Michele Capasso, la Vicepresidente della Fondazione Laboratorio Mediterraneo prof. Caterina Arcidiacono, il Direttore Scientifico della Fondazione Laboratorio Mediterraneo prof. Nullo Minissi ed il Vicepresidente dell'Assemblea parlamentare del Consiglio d'Europa e membro dell'Accademia del Mediterraneo - Maison de la Méditerranée on. Claudio Azzolini, hanno presentato il rapporto trimestrale delle attività del 2002 ed il programma delle principali attività per il 2003 che la Fondazione Laboratorio Mediterraneo, con le sua sezioni autonome, svolgerà anche in vista del Semestre di Presidenza italiana dell'Unione europea e della VI Conferenza euromediterranea programmata a Napoli il 3 e 4 dicembre 2003.

Un momento dell'incontro